



Акционерное общество «Вертолеты России» (АО «Вертолеты России»)  
 ул. Краснопресненская наб., д.12, подъезд 9, этаж 21, Москва, 123610  
 Тел.: +7(495) 627-55-45; факс: +7(495) 663-22-10  
 e-mail: info@rus-helicopters.com www.russianhelicopters.aero  
**Joint Stock Company «Russian Helicopters» (JSC «Russian Helicopters»)**  
 12 Krasnopresnenskaya embankment, entrance 9, floor 21, Moscow,  
 Russian Federation, 123610; tel.: +7(495) 627-55-45; fax: +7(495) 663-22-10

Акционерное общество «Московский вертолетный завод им. М.Л. Миля»  
 (АО «МВЗ им. М.Л. Миля»)  
 ул. Гаршина, дом 26/1, п. Томилино, Люберецкий р-н, Московская обл., 140070  
 Тел.: +7 (495) 669-23-90; +7 (495) 647-32-10; факс: +7 (498) 553-80-02  
 e-mail: mvz@mi-helicopter.ru  
**Joint Stock Company MIL MOSCOW HELICOPTER PLANT**  
 26/1 Garshina str., Lyubertsy district, Moscow region, Russia, 140070;  
 Tel.: +7 (495) 669-23-90, 647-32-10, fax: 007 (498) 553-80-02

# СВИДЕТЕЛЬСТВО CERTIFICATE

№ 000002

Настоящее Свидетельство выдано АО «356 АРЗ»

This Certificate is issued to Aircraft Repair Plant № 356, JSC

о чем сделана запись в Реестре одобренных авиаремонтных предприятий  
 Акционерного общества «Вертолеты России».

which is authenticated by a relevant entry in the Register of Approved Aircraft Repair Plants of  
 Joint Stock Company "Russian Helicopters".

Удостоверяется, что держатель настоящего Свидетельства одобрен Акционерным  
 обществом «Вертолеты России» как Авторизованное авиаремонтное предприятие на  
 территории России и по номенклатуре, указанной в прилагаемом Перечне,  
 являющемся неотъемлемой частью настоящего Свидетельства.

It is hereby certified that the holder of this Certificate is approved by Joint Stock Company  
 "Russian Helicopters" as Authorized Aviation Repair Plant on the territory of Russia  
 and in accordance with nomenclature, specified in enclosed List, which is the integral part of this  
 Certificate.

Настоящее Свидетельство не подлежит передаче и будет действительным в пределах  
 установленного срока, если его действие не будет приостановлено или прекращено.

This Certificate shall not be transferred and shall remain valid for the term specified herein  
 unless it is suspended or terminated.



  
 Г.А. Козлов  
 (подпись / signature)  
 И.о. генерального директора  
 АО «Вертолеты России»  
 (должность / title)



  
 Н.С. Павленко  
 (подпись / signature)  
 И.о. исполнительного директора  
 АО «МВЗ им. М.Л. Миля»  
 (должность / title)

26.08.2016  
 (дата вступления в силу / valid from)

26.08.2018  
 (срок действия / valid till)



М. П. St.

Реестр авторизованных АРП размещен на официальном сайте  
 АО «Вертолеты России» www.russianhelicopters.aero  
 The "Register of Authorized Aircraft Repair Plants" is available at the official  
 website of Russian Helicopters, JSC at www.russianhelicopters.aero

**ПЕРЕЧЕНЬ РАЗРЕШЕННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF APPROVED WORK**

**(Приложение № 1 к Свидетельству № 000002 от 26 августа 2016 г.)**  
**(Appendix No. 1 to Certificate No. 000002 of 26.08.2016)**

Тип авиационной техники <i>Aircraft type</i>	Вид работ <i>Type of work</i>	Срок действия до <i>Effective till</i>
Вертолеты / <i>Helicopters</i> : – Ми-8 <i>Mi-8</i> – Ми-17* <i>Mi-17*</i> – Ми-8МТВ-1 <i>Mi-8MTV-1</i> – Ми-17-1В* <i>Mi-17-1V*</i> – Ми-8АМТ <i>Mi-8AMT</i> – Ми-171 <i>Mi-171</i> – Ми-172 <i>Mi-172</i> и их модификации / <i>and their modifications</i>	Капитальный ремонт на производственной базе АО «356 АРЗ» (г. Энгельс, Российская Федерация). <i>Overhaul at production facility of "356 ARP" JSC (Russian Federation).</i>	26.08.2018 26.08.2018
	Модернизация вертолетов по документации Разработчика. <i>Helicopter modernization in compliance with the Design Documentation.</i>	26.08.2018 26.08.2018
Компоненты воздушных судов (комплектующие изделия). <i>Aircraft components (vendor items).</i>	1. Ремонт с учетом эксплуатационных ограничений основного изделия. <i>1. Overhaul with due account of operating limitations of main item.</i>	26.08.2018 26.08.2018
	2. Ремонт комплектующих изделий производится с учетом достигнутого уровня развития ремонтных работ на заводе. До момента достижения необходимого уровня ремонт производится по кооперации. <i>2. Repair of vendor is to be done with due account of the level reached by the overhaul facility in the field of overhaul. If the required level is not reached yet, overhaul should be done in cooperation</i>	26.08.2018 26.08.2018

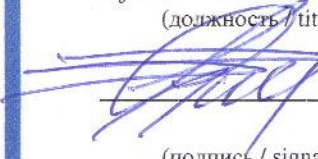
\* - зарегистрированные в реестре гражданских воздушных судов.

\* - listed in the Civil Aircraft Registry.

Заместитель начальника службы  
авторизации и технического аудита  
АО «Вертолеты России»

*Deputy head of division authorization  
and technical expertise  
of JSC "Russian Helicopters"*

(должность / title)


  
В.Ю. Сучков  
V.Y. Suchkov

(подпись / signature)

И.о. заместителя исполнительного  
директора по послепродажному  
обслуживанию-заместителя генерального  
конструктора

АО «МВЗ им. М.Л. Миля»  
*Ac. deputy Executive Director for After-Sales  
Support Services-Depute General Designer  
JSC "Mil Moscow Helicopters Plant"*

(должность / title)

  
А.М. Солдатов  
A.M. Soldatov

(подпись / signature)

ДАТА И МЕСТО ВЫДАЧИ  
*DATE AND PLACE OF ISSUANCE*  
26 августа 2016 г., г. Москва  
*26 August 2016, Moscow*

ДАТА ОКОНЧАНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ  
*DATE OF EXPIRY*  
26 августа 2018 г.  
*26 August 2018*